Nr. 40. Sibiiu, Marți 14/26 Aprile, 1892. Anul LX

TELEGRAFUL ROMAN.

Apare Marția, Joia și Sâmbăta.

ABONAMENTUL:
Pentru **Sibiiu** pe an 7 fl., 6 luni 3 fl. 50 cr., 3 luni 1 fl. 75 cr.
Pentru **monarchie** pe an 8 fl, 6 luni 4 fl., 3 luni 2 fl.
Pentru **streinătate** pe an 12 fi., 6 luni 6 fl., 3 luni 3 fl.

Pentru abonamente și inserțiuni a se adresa la
Administrațiunea tipografiei archidiecesane Sibiiu, strada Măcelarilor 37
Corespondențele sunt a se adresa la
Redacțiunea „Telegrafului Român", strada Poplăcei Nr. 37.
Epistolele nefrancate se refusă — Articulii nepublicați nu se înapoiază.

INSERTIUNILE:
Pentru odată 7 cr., — de dóuĕ ori 12 cr., — de trei ori 15 cr., rêndul cu litere garmond — și timbru de 30 cr. pentru fie-care publicare.

Cuvêntarea

Escelenției Sale Inalt Preasânțitului Domn Archiepiscop și Metropolit Miron Romanul, rostită la deschiderea sinodului archidiecesan.

Preastimați domni, iubiți frați, iubiți fii sufletesci!

Cred, că și fără a Vi-o spune eu, o veți fi sciind toți, că situațiunea bisericei ortodocse române din patria nóstră a devenit mai ales dela începutul deceniului din urmă, din an în an tot mai mult îngreuiată, nu atâta prin unele discordii personale, care se lățiseră în internul bisericei, cât prin pornirile din alte părți, care în cele din urmă îmbrăcară un caracter declarat dușmănos față cu biserica nóstră, și care ne aduc până și astădi multă amărăciune în viéța nóstră bisericéscă și socială.

Amintesc aicia cu deosebire: că autonomia bisericei nóstre ortodocse, garantată prin lege, carea totdeodată este garanța cea mai bună pentru progresarea poporului nostru în cultură și pentru resultate folositóre bisericei și patriei, — a fost din când în când sguduită, mai ales în ceea-ce privesce învețământul nostru confesional, și în special scólele nóstre poporale, care acum din ce în ce tot mai mult devin scóse în unele afaceri de sub competenta jurisdicțiune a autorităților bisericesci.

Fără a esagera cât de puțin, am să reflectez în general la acésta situațiune a bisericei nóstre acuma, când cu ajutoriul lui Dumnedeu ne aflăm întruniți de nou în sinodul nostru archidiecesan; o fac acésta, ca să constat totdeodată necesitatea de a ne incorda și concentra mai mult ca oricând atențiunea asupra acestei situațiuni, și cunoscêndu-o mai de aprópe, să căutăm a afla căile și mijlócele, prin care să ne salvăm interesele bisericesci, fără a slăbí cât de puțin devotamentul nostru cătră patria și statul public, căruia aparținem.

Esperințele mele din anii din urmă me fac să fiu convins pe deplin despre aceea, că D-vóstre preastimați domni, iubiți frați și iubiți fii sufletesci, cu căldura inimei, ce o aveți pentru prosperarea sântei nóstre biserici, și cu luminile mintei sănătóse, de cari dispuneți, veți corespunde și astădată misiunei importante, ce o aveți ca deputați sinodali, spre mulțămirea întregului nostru public bisericesc; și așa după ce prin evlaviósele nóstre rugăciuni adause la sânta liturgie de adi am implorat ajutoriul lui Dumnedeu la lucrările ce ne stau înainte, sesiunea ordinară a sinodului nostru archidiecesan pentru anul curent o declar de deschisă.

Sibiiu, 13 Aprile, 1892.

Parlamentul nostru trecênd preste feriele sântelor Pași, și a reluat din nou activitatea, și la desbatere a luat bugetul ministeriului de interne. In cele interne deputații din opositiune află multă materie de vorbă, cu tóte că cei mai mulți și-au récorit inima, când cu desbaterea asupra réspunsului la mesagiul de tron. Ce e drept forța vorbitorilor din opositiune atunci o a format afirmatul abus comis de cătră organele dela administrațiune la alegeri, și presiunea, pe care o a eserciat afirmative guvernul asupra amploiaților.

Se vede însĕ, că opositiunea bine versată în arta de a combate, nu și-a eshauriat atunci tot materialul, de care dispune, ci a mai lăsat și pretru acuma. Cu deosebire s'a păstrat pentru acuma la administrațiune o lungă serie de miserii interne și locale, pe cari le cunosc mulți în comitatele singuratice, dară nu le cunósce țéra întrégă, nu lumea mare De aceea acele miserii de tot soiul se scot acuma la ivélă, ca să le cunóscă lumea și după dorința opositiunei, să le pună în socotéla actualului guvern, care în ochii șoviniștilor are acel pĕcat strigĕtoriu la ceriu, că nu e destul de șovinist, cel puțin nu e pe tóte terenele și față cu toți așa de șovinist, după cum resonul curentului actual ar trebuí să fie.

Fiind-că discusiunea atât în parlament cât și în presă se învêrte în jurul administrațiunei resortului ministerului de interne, e dóră cuviincios, ca și noi la acest prilegiu să ne ocupăm cu lucruri, cari taie în cele administrative. Și fiindcă în acest period pentru unicul deputat ungur, care avea și capacitatea și inima dar și curagiul a da pept în parlament cu curentul de adi al magiarisărei sunt încuiate ușile parlamentului și românii, cari se află în parlament în cestiunea miseriilor interne au póte alte vederi, și alte considerațiuni diferite de cele ale presei române, trebue să stăm noi la locul nostru, și să accentuăm cu tărie critica stare, în care ne aflăm. Și făcêndu-o acésta, suntem în continuitate cu tot trecutul nostru, în conformitate cu învĕțătura scósă din practica vieței, că cine veghiéză necontenit, acela nici odată nu va fi surprins de mersul lucrurilor.

Și fiind-că comuna este basa, de unde se începe administrațiunea, începem și noi de aici, și constatăm, că aprópe pretutindenea e călcată între români legea de naționalități, care reguléză afacerile în comune.

In legea de naționalități, articlul de lege 44 din 1868 e enunțat principiul, că în comuna sa natală fiecare cetățean se folosesce de limba sa maternă în tóte afacerile, și e regulat întreg cursul instanțelor pretutindenea susținut fiind principiul, că petițiunile se fie resolvite în limba, în care ele au fost înaintate. O cerință esențială a legei este ca protocólele despre cercetări să se facă în limba, pre care o aleg partidele că citațiunile să se facă în limba maternă a partidei.

Tendența legislativei a fost, ca cetățénului se i se facă dreptate în limba lui, afacerile lui să se resólve în limba lui cunoscută, cercetările și pertractările să se facă în limba lui, căci unde e vorba de al meu și de al tĕu, unde e vorba de onórea mea, de viața mea, e just ca eu se înțeleg pre acela, care e chemat să mi facă mie dreptate.

Dispositiunile acestea ale legei sunt eludate, și e bine cunoscut modul cum a întêmpinat parlamentul nostru pe ministrul, care a declarat, că va lucra, ca să se schimbe legea în favorul practicei.

In comune se așĕdă notari, cari nu pricep limba poporului, în comitate domnesce volnicia în așa mĕsură, în cât spre pildă în comitatele: Bistrița-Năseud Solnoc Doboca, Târnava mare și Târnava mică, unde populațiunea în preponderantă majoritate e cea română și unde au fost până acuma comiți supremi Bánffy și Bethlen, ambii distinși cu titlul de „p a ș a", limba română nu e luată ca limbă protocolară în comitat.

In direcțiunea acésta s'au croit lucrurile acuma și în comitatul Făgărașului.

Câtă materie pentru ómeni cu inimă tocmai acuma!

Revista politică.

Dieta ungară a discutat în sĕptĕmâna trecută proiectul de buget. Vorbirile opositionalilor au fost destul de vehemente așa că guvernul se aștepta la prelungirea discusiunilor și în sĕptĕmâna acésta.

Ansă la ședințe furtunóse a dat în mai multe rênduri președintele, care căuta să pună frêu deputaților opositionali, cari cereau cuvêntul în cestiuni personale, în adevĕr însĕ pentru ca să aibă motiv de a vorbí.

Foile opositionale critică aspru purtarea președintelui, și acusă guvernul și maioritatea dietei, că a pus pe scaunul de președinte o persónă, care n'a mai fost deputat, și nu e dedat cu manierele din cameră. —

Sesiunea delegațiunilor, se dice, că se va deschide în jumĕtatea a dóua a lunei lui Maiu și se anunță totdeodată cu acésta, că 'și va continua sesiunea și dieta ungurésca. Cu privire la alegerea membrilor

---

FOIȚA.

Cel mai mare bine din lume

de

Henry Drummond.

I. Cor. cap. 13. v. 1—13.

(traducere din l. germână.)

Cuprinsul iubirii.

(Urmare.)

Unde este iubire, acolo este Dumnedeu. Cine petrece în iubire, petrece în Dumnedeu. Dumnedeu este iubirea. De aceea deprindeți-ve în iubire. Deprinde-ți-ve fără alegere, fără calcul, fără întârdiere, fără șovăire, dați-o din abundanță sĕracilor, acésta este ușor; cinstiți-o bogaților, căci ei de multe-ori au mai mare lipsă de ea; dați-o înainte de tóte seminilor vostri, ceea-ce adese-ori nu este ușor.

Noi într'adevĕr mai puțin facem pentru aceia, cu cari avem să trăim. Este însĕ o deosebire între *a căuta să plăcem cuiva* și între a trăi spre plăcerea cuiva. Trăiți spre plăcerea altora, nu perdeți nici o ocasiune de a le face bine.

Bunăvoința de a face servicii continue este podóba nevĕdută a iubirii. Cum ar fi, dacă noi ne-am deprinde a privi viéța astfel: „Numai odată călĕtorim prin viéță".

Acea ce îmi este cu putință în calea acésta, o vorbă sinceră aici, o faptă bună dincolo nu voiu întârdia a le face, pentru-că nici odată nu me voiu mai reîntórce pe calea acésta.

Marinimia. Luther dice: iubirea nu se iutesce, că nu este pătimașe, și violentă. Cuvêntul din tecstul original are însemnătatea: „nu pismuesce".

Aici este vorba despre iubire în emulațiune.

Chiar și acolo unde facem noi bine, vom da totdeuna de alții, cari fac același lucru, care'l fac póte mai bine decât noi. Nu-i invidiați. Chiar și invidia pentru zelul, ce'l vedem la alții este nedémnă de un crestin. Crestinul să nu voiască a fi mai bun ca alții. Cât de puțin ne scutesce chiar și zelul nostru pentru causa lui Hs contra acestui simțĕmênt cu totul necrestinesc!

Dacă ați făcut o faptă bună, feriți-ve de acésta, cea mai urîtă pornire a ființei nóstre naturale, tindeți spre marinimie, care cedéză bucuros altora.

Numai întru un lucru trebue să emulăm, în caracterul de crestin marinimos, care nu se iutesce, nu se mănie și nu se întrece.

Și dacă ați învĕțat acésta, atunci grijiți, ca marinimiei vóstre să nu-i lipséscă smerenia, sigilați-ve buzele și uitați binele, ce ați făcut. Dacă ați fost cu bunăvoință, sinceri și plini de iubire aruncați vĕlul asupra acestui lucru. Dacă iubirea vóstră a luminat ici-colea, atunci ascundeț'o érăși în umbră. Adevĕrata iubire să ascunde de sine, se sfiesce a fi îndestulită cu sine însași, ea nu se trufesce, nu se îngânfézĕ.

A cincea parte constitutivă a binelui celui mai mare este *politeța, bunăcuviința.*

Acésta póte se surprindă pe cineva la prima vedere. Politeța este iubire în viața socială, este iubirea în raport cu bunacuviința. „Iubirea nu se pórtă cu necuviință". Óre-cine a numit politeța iubire în lucrurile cele mici. Purtarea previnitóre este bontonul iubirii.

Tot secretul adevĕratei politețe constă în aceea ca să avem o inimă plină de iubire. Iubirea nu se pórtă cu necuviință. Este deosebire între așa numita cultură fină și cultura inimii. Putem aduce un om de tot necult în cea mai distinsă societate; dacă el are o comóră de iubire în inima sa, nu va gresi contra bunei cuviințe. El nu *póte* gresi. Carlyle dice despre Robert Burns, în Europa întrégă nu esistă om mai fin decât acest țĕran — poet și anume din causă, fiind-că el cuprinde cu inima sa caldă tóte lucrurile, care le-a creat Dumnedeu; și dacă era numai un șorecel înaintea plugului seu sau o floricica lângă coliba sa, el le da și lor ceva din iubirea sa. Și omul acesta respândea un farmec, care era mai bun decât tótă cultura numai esterióră. Poetul —

delegaţiunei din sinul representanţiei regatului Boemiei „Politik“ ḑice, că cehii tineri, cari în anul trecut refusaseră un compromis, deastădată vor primi un compromis şi se vor mulţămí cu trei mandate în delegaţiune Deci se vor alege pentru Boemia 4 germani liberali, 3 cehi tineri, 2 mari proprietari conservativi şi un representant al partidei naţionale boeme. — Cu privire la cererile de credite nóue, pe cari le va cere guvernul dela delegaţiuni, se impărtăşesce, că mai întâiu se sere încuviinţarea pentru prima rată a costului pentru construirea a trei corăbii cuirasate. Aceste corăbii vor avé un cuprins de 5600 tone, vor fi bine asortate cu tunuri, dar nu vor primi torpiliere. Imprejurarea acésta din urmă ar fi o întocmire nóuĕ, care incă până acum nu s'a întrodus în nici o marină de resboiu. Pentru întărirea flotilei dunărene se va aduce torpiliera cl. 1 în apele Dunărei. —

Prin ḑiarele englese se află deja publicată o listă completă a candidaţilor pentru apropiatele alegeri parlamentare

Din céstă listă se vede, că sunt 127 cercuri electorale, în cari conservatorii sau unioniştii nu pun candidaţi; în 90 de cercuri nu candidézĕ gladstoniani, în 73 nu candidézĕ parneliţi şi în 47 antiparneliţi.

In 11 cercuri electorale gladstonianii sunt desbinaţi, avênd câte doi candidaţi şi chiar câte trei La conservatori acésta nu se întâmplă, ba nu se pune nicăeri nici măcar un candidat conservator şi unul unionist în acelaşi timp

In Irlanda pregătirile nu sunt terminate încă şi multe cercuri electorale vor rĕmâné probabil fără candidaţi chiar şi în momentul când parlamentul se va disolva.

In total şi, pe cât se póte prevedé, este de asteptat un nou triumf al partidului conservator. —

O cestiune la părere de mică însĕmnătate a pus Orientul în mare ferbere, atribuindu-i-se un caracter grav politic. Ea este anunţată de „Agenţa balcanică“ în terminii următori:

Un incident, care a pricinuit aici o impresiune penibilă s'a petrecut la Constantinopol.

Un tinĕr numit Kuseleff, student în seminariul din Odesa, indignat de purtarea ce a avut o faţă cu el acolo, a părăsit seminariul spre a se întórce în Bulgaria prin Constantinopol.

Sosind în acest din urmă oraş, Kuseleft a întâlnit pe Stoianoff, dragoman al ambasadei rusesci, care l'a îndemnat sĕ tragă la mănăstirea rusească s-tul Pantelimon din Galata, spre a evita cheltuielile de hotel.

Kuseleff a bănuit acéstă invitaţiune şi n'a rĕspuns la ea, după care voind sĕ petrécă pastile în Bulgaria, s'a dus seara sĕ ia trenul pentru Sofia. La gară se iví Stoianoff însoţit de un cavas; silì pe Kuseleff sĕ se dea jos din vagon şi-l arestă. Kuseleff protestă, poliţia turcéscă intrevení. Insciinţat îndată guvernul bulgar a dat dlui Dimitroff, agent al Bulgariei la Constantinopol, ordinul de a protesta pe lângă marele vizir şi sĕ se ceară punerea în libertate imediată a lui Kuseleff.

Espunerea acestor fapte o însoţesce apoi „Agenţia balcanică“ de următórele comentări:

Acest al treilea cas de intervenire al ambasadei rusesci, când e vorba de supuşii bulgari a produs aci o mare indignare; se constată din nou slăbiciunea poliţiei turcesci. Se esplică la Sofia intervenirea ambasedei rusesci prin faptul, că Kuseleff sosind în Bulgaria ar puté se dea pe faţa uneltirile comitetului panslavist din Odesa în privinţa Bulgariei şi sĕ compromită póte pe unii din înalţii funcţionari ruşi.

Mai primim, cu privire la acest incident scirile următóre:

Din Sofia:

Sciri ulterióre în privinţa incidentului Kuseleff întêmplat la Constantinopol ḑic, că arestarea s'a făcut nu cu puţină opositie din partea lui Kuseleff, care s'a apărat cu energie. Afacerea a luat dimensiunea unei bătăi, când un amic alui Kuseleff, care era de faţă la gară, intervenì opunêndu-se contra intervenirei celor doi agenţi de poliţie militară, cari voiră se ajute pe cavasul rusesc; agenţii s'au retras apoi. — Kuseleff strigênd ajutoriu cavasul i-a închis gura cu o batistă. — Amicul lu Kuseleff dete o lovitură de baston cavasului, care a scos un revolver. — In fine sosì şi poliţia turcéscă, arestă pe Kuseleff, cere tot nu este pus în libertate de poliţia turcéscă şi informă pe d. Dimitroff, că autorităţile au trebuinţă de Kuseleff pentru o instrucţie în afacerea Vulkovici. Dl Dimitrof a remis o notă de protestare Porţii şi comunică incidentul ambasadelor. —

Un lucru de remarcat, care face încă şî mai nejustificată intervenirea ambasadei rusesci este, că Kuseleff avea un paşaport turcesc liberat la Constantinopol acum 7 luni şi vizat de consolul otoman din Odessa înainte de plecarea sa. Opiniunea generală aci şi în provincii este fórte iritată Dacă Kuseleff nu va fi pus în libertate, ci dat pe mânile ruşilor, se póte prevedea o mare aţâţare, care sĕ aducă consecinţe grave.

Din Constantinopol:

Se asigură din sorginte ruséscă, că numai în urma unei cereri telegrafice a tatălui lui Kuseleff acesta ar fi fost arestat pentru că a părăsit pe ascuns casa părintéscă D. Kuseleff, tatăl, locuesce la Odessa; este, ḑice-se, unul din membrii cei mai activi ai emigrării bulgare Acéstă afacere nu este luminată până acuma. Kuseleff, fiul, are un paşaport care îi dă etatea de 22 ani; deci numai este sub autoritatea părintéscă

Pórta a dat ordinul de a pune în libertate pe tinĕrul Kuseleff şi de a-l lăsa sĕ plece la Sofia.

Sinodul archidiecesan.

Şedinţa I, ţinută la 12 Aprile, 1892.

După terminarea serviciului divin Escelenţia Sa I. P. S. D. archiepiscop şi metropolit deschide sesiunea anuală a sinodului în biserica nóstră din cetate prin cuvêntarea, care o publicăm în fruntea foii şi care ca tóte cuvêntările Escelenţiei Sale la ocasiuni de aceste festive, a fost ascultată cu cel mai viu interes şi întimpinată cu complăcere din partea întregului sinod.

Inaltul presidiu provócă după aceea pe membrii sinodali: N. Ivan M. Voileanu din cler şi Dr. Bologa, Dr. Vecerdea, Silvestru Moldovan şi G. Şandor din mireni, ca sĕ ocupe locurile de notari interimali.

Deputaţii aleşi I. Petric, Avram Stanca Ioan de Preda şi N. Cosma 'şi presentézĕ credenţionalele.

Şedinţa se suspinde pe câte va minute pentru combinarea alegerei definitive a biroului şi a comisiunilor.

Redeschiḑêndu se şedinţa biroul interimal se declară de ales definitiv, de notariu general se designézĕ deputatul M. Voileanu şi comisiunile cu puţine escepţiuni rĕmân tot ca în anul trecut.

Inainte de a se trece la ordinea ḑilei presidiul aduce la cunoscinţa sinodului, că dela ultima întrunire încóce trei membri ai sinodului, valoroşii deputaţi: I. Raţiu, I. Popescu şi Dr. I. Moga au rĕposat, ér sinodul 'şi esprimă condolenţa prin sculare

Presidiul presentézĕ cererile de concediu ale deputaţilor I. Droc şi Dr. I. Mihu pe întrégă sesiunea. — Se acórdă.

Presidiul presentézĕ următórele esibite:

a) raportul general al consistoriului archidiecesan din şedinţa plenară;

b) raportul general al consistoriului archidiecesan ca senat strêns bisericesc;

c) raportul general al consistoriului archidiecesan ca senat scolariu;

d) raportul consistoriului archidiecesan ca senat epitropesc.

e) raportul consistoriului archidiecesan despre zidirea unei biserici în Braşov cetate;

f) raportul consistoriului archidiecesan referitoriu la propunerea deputatului sinodal Zevedeiu Mureşan privitoriu la timpul de instrucţiune în scólele de tote ḑilele şi de repetiţiune;

g) raportul consistoriului archidiecesan despre instituirea Dr. Petru Şpan de profesor seminarial în locul reposatului profesor Ioan Popescu.

h) raportul consistoriului archidiecesan despre zidirea noului seminariu;

i) raportul consistoriului archidiecesan despre împărţirea stipendiilor din fundaţiunea „Andronic“;

l) raportul consistoriului archidiecesan despre primirea alor 2 elevi la cursul clerical cu pregătire de 6 clase civile;

m) raportul consistoriului arhidiecesan despre alegerile supletorice de deputaţi sinodali;

n) raportul consistoriului archidiecesan, prin care asterne regulamentul seminarial spre revisiune;

o) raportul consistoriului archidiecesan, în obiectul reducerei cuincuenalelor asesorilor consistoriali şi profesorilor seminariali;

p) raportul consistoriului archidiecesan referitoriu la proiectul ministrului de culte, prin care acesta întenţionézĕ regularea salarielor învĕţătoresci la scólele confesionale;

qu) raportul consistoriului archidiecesan despre înfiinţarea a dóuĕ eparchii nóue;

r) raportul consistoriului archidiecesan despre starea fondurilor şi fundaţiunilor archidiecesei;

s) raportul consistoriului archidiecesan despre scóterea bisericei grecesci din Braşov de sub iurisdicţiunea bisericei nóstre şi anecsarea ei la eparchia sêrbéscă din Buda;

t) raportul consistoriului archidiecesan despre anecsarea comunei Veneţia inferióră la cercul electoral al Făgăraşului;

u) raportul consistoriului archidiecesan despre susţinerea scólelor din comunele Cebea, Risca şi Caracin din protopresbiteratul Zarandului

v) raportul consistoriului archidiecesan prin care promovézĕ raţiociniile şi bugetul fondurilor archidiecesane.

Şedinţa următore se anunţă pe mâne la 12 óre.

Corespondenţe particulare

ale „Telegrafului Român“.

Bucuresci, 9 Aprile, 1892. Onorată redacţiune! De când v'am fost făcut unele comunicate de pe la noi, s'au succedat evenimente, cari nu se pot trece cu vederea făr' a le face cunoscut şi fraţilor de dincolo

Ar trebui drept sĕ ve intreţin încâtva cu sĕrbătorile sfintelor Pasci, cari fiind ḑilele cele mai scumpe în viéţa crestinului, pe la noi se sĕrbézĕ într'un mod deosebit, cu tótă solemnitatea posibilă atât din partea bisericei cât şi din partea statului, luând parte la sĕrbare poporul cu regele seu, cu metropolitul şi cu clerul întreg.

Bubuitul tunurilor, cântecele musicelor, luarea în revistă a trupelor, sunetul clopotelor dela biserici şi glasul preoţilor au părut însĕ de astădată a nu fi aşa de timbrate a nu provoca efectul acela, ce fie-care crescin 'l simte la ḑiua învierei.

Causa acésta se reduce la împregiurarea, că cea mai înaltă damă din societatea românéscă, mama mamelor şi esemplul virtuţilor, scumpa nóstră regină se află departe din ţéră, zăcênd greu bolnavă şi astfeliu ea n'a putut auḑi versul dulce al bisericei, n'a putut mângâia în persónă pe bolnavi, a lipsit din privirile tuturor în biserică, pe stradă, la ceremonii şi lipsirea acésta a pricinuit adêncă impresiune, căci meritele, ce şi le a câştigat înalta dómnă pentra România, pentru ţéra ei iubită, pentru poporul evlavios, feciori bărbaţi, şi fetele mândre sunt cu mult mai înalte decât ca la ḑile de sĕrbători, la ḑile de veselie, unde întreg poporul ia parte, sĕ nu se simptă lipsa reginei.

Scenele regretabile, ca au avut loc între membrii Academiei române încă au provocat o deprimătóre impresiune în societatea bucurescénă şi cred, că în tótă ţéra şi în tóte locurile pe unde se află români, cari se intereséză de desvoltarea acestei instituţiuni, una dintre cele mai mândre şi mai scumpă, ce o póte avé poporul românesc.

De mai mulţi ani dearêndul s'a observat printre şirurile membrilor, că esistă şi între ei ambiţiuni personale, ér aceste au dat nascere unor diferenţe, care nu s'au putut aplana şi în special în timpul din urmă au isbucnit în tótă furia lor cu ocasiunea alegerilor şi împărţirei premiilor.

Acésta este causa, că unul dintre cei mai eruḑiţi bărbaţi ai academiei, dl B. P. Haşdeu într'o epistolă adresată preşedintelui Academiei îi pune în vedere totala sa retragere de a mai lua parte la lucrările Academiei. S'a retras din causa acéstă şi marele nostru scriitoriu Odobescu, podóba literaturei nóstre şi se vorbesce sĕ se retragă şi renumitul istoric, dl Tocilescu, carele tocmai în timpul din urmă prin cercetările sale ne-a îmbogăţit ţéra cu multe lucruri preţióse şi prin prelegerile sale în strĕinătate ne-a ridicat mult. fórte mult în ochii strĕinilor. Descoperirea Columnei lui Traian pentru a cărei ridicarea în Bucuresci domnesce entusiaism dela o margine până la alta a ţĕrei, maritelor lui are sĕ se atribuéscă.

---

plugar din Scoţia de jos era accesibil cu pasaportul seu pentru ori-ce salon şi nicăiri nu greşia contra buneicuviinţe.

Desinteresarea. „Iubirea nu caută ale sale“. Insémnă-ţi bine: ea nu caută nici chiar aceea, ce i se cuvine după drept. Noi avem cu toţii drepturile nóstre. Sunt însĕ momente, în care putem esercita un drept mai înalt, şi trebue sĕ-l esercităm, dreptul de a ne lăpĕda de drepturile nóstre. Pavel însĕ nu vorbesce despre acésta, el tinde mai adânc; iubirea pretinde mai mult.

Ea nu scie nimica de drepturi, ea ne învaţă, ca sĕ ne uităm cu totul de ele, ca sĕ depărtăm dela noi tot interesul propriu.

A-şi lăsa drepturile sale nu este totdeuna lucrul cel mai greu. Pentru-că drepturile acestea de multeori sunt numai de natură esternă. Mai greu este a ne da pe noi înşine şi încă şi mai greu este a nu căuta nimica pentru noi. Dacă am ajuns ca sĕ dăm şi sĕ lăsăm drepturile nóstre, este deja prea târḑiu pentru desinteresarea adevĕrată. Dacă am căutat, dacă ne-am ajuns, şi am câstigat ce este al nostru, rĕsplata o avem în acésta. Atunci póte nu este o jertfă atât de mare a ne lăpăda de drepturile nóstre. Dar a nu căuta aceste drepturi, aşa că fiescecare sĕ nu privéscă după ale sale, şi după aceea ce este al altuia, — acésta e de lipsă — acésta este arta! Poftesci lucruri mari? ḑice profetul, nu le pofti!

Pentru-ce nu? Pentru că în cele pământesci nu este mărime, lucrurile pământesci nu pot fi mari.

(Va urma).

Vorbind de Academie trebue sĕ mai amintesc, că mostenitorii lui V. Adamachi, carele şi a testat aprópe întrégă averea, peste 2 milióne fr. Academiei, nu voesc cu nici un preţ sĕ recunóscă Academia de erede universar şi au intentat proces şi vreau sĕ caseze testamentul din mai multe motive. Din partea Academiei încă s'au făcut toţi paşii de lipsă ca dotaţiunea sĕ nu sufere şi divergenţele sĕ se aplaneze pe cale pacinică Cu tótă intervenţiunea valorosului secretar însĕ, d-lui D. Sturdza, nu s'a putut ajunge până acum la o înţelegere.

Când voi sĕ încheiu deocamdată cu constatarea atâtor sciri deprimătóre 'mi vine vestea, că bóla eruditului episcop al Romanului, Melchisedek, care zace de lung timp în pat, s'a agravat şi că puţină speranţă mai este de îndreptare. Numai o minune d ţeéscă mai póte întórce la putere fisică pe acest prelat al bisericei, care abstrăgênd dela conduita sa politică, putem cu tot dreptul afirma, că este unul dintre cei mai luminaţi prelaţi ai bisericei române autocefale Cine a urmărit discusiunile sinodale, cine a cetit lucrările lui, cari l'au înălţat între cei dintâiu membrii ai academiei, acela nu va puté decât numai sĕ regrete, că se vestejesce şi e aprópe de a ne părăsí acest stêlp al bisericei ortodocse, carele cu graiu viu, prin scrieri şi prin abnegaţiune a ţinut sus stindardul ortodocsismului, a combătut tendinţele iesuitice, cari săpau la fundamentul bisericei nóstre şi a propagat credinţa bisericei drept măritóre, care e şi legea poporului românesc.

Despre activitatea corpurilor legiuitóre ale României ve voi raporta altă dată. Deocamdată constat numai cu óre-care satisfacţiune sufletéscă, că partidul conservator bine îuchiegat vrea se realiseze lucruri mari. Pănă la întrarea în vacanţă de sĕrbătorile sântelor Pasci corpurile legiuitóre au votat tóte bugetele şi mai multe legi a căror lipsă era de tot simţită Acum se crede, că în linisce se vor lua în discusiune, legile cari privesc cestiuni economice şi financiare şi în prima linie se va discuta legea creditelor agricole pregătită de ministrul finanţelor. Ar fi de dorit, dacă corpurile legiuitóre se vor gândí la împărţirea moşiilor statului între ţĕrani şi esecutarea acestei cestiuni cât mai îngrabă. Sórtea ţĕranului trebuie îmbunătăţită. Dar despre asta cu altă ocasiune. X

Apel

cătră p t. public binevoitoriu şi spriginitoriu al meseriaşilor români.

In timpul nostru industria este unul dintre isvórele cele mai de căpetenie ale bunei stări şi ale bogăţiei statelor civilisate.

Étă un adevĕr mai presus de ori ce discuţiune.

Pentru-că industria, cu posiţiunea ei mijlocitóre între agricultură şi comerciu, are chemarea de a trimite amêndurora puteri noue, şi a înlesní într'o parte producţiunea, ér într'alta a sporí traficul.

Prin producţiune şi prin trafic se deschid porţi largi pentru îmbogăţirea şi bunăstarea poporaţiunilor. Şi ferice de statele, unde popórele, care constituesc statele, prin bogăţie muncită şi câştigată cu sudóre dréptă sciu ajunge la bunăstarea materială şi intelectuală.

Conduşi de vederi de aceste, un numĕr de meseriaşi români, cu puteri fórte modeste, înainte cu 24 de ani, s'au apucat, aici în Sibiiu de un început în direcţiunea acésta. S'au apucat de prepararea pentru a îndeplini şi în mijlocul poporului român un gol, care sta căscat ca o prăpastie, între agricultură şi comerciu.

Şi avênd de atunci prevederea dificultăţilor, cu care chiar şi prepararea acésta are sĕ se întâlnéscă, iniţiatorii au crednt, că vor resolva problema luată asupra şi mai uşor şi mai cu succes, prin asociarea puterilor meseriaşilor români într'o reuniune, şi aşa au întemeiat prima „Reuniune a sodalilor români din Sibiiu".

Prin reuniunea acésta s'a pus temeiu la desvoltarea unei clase, care românilor din causa vitregităţii timpurilor din trecut le lipsia, fiindcă nu le era permis sĕ o creeze.

Cu tóte-că scopul reuniunii în genere este frumos şi folositor, am puté ţice sublim, fiindcă iniţiatorii n'au avut în vedere simplu numai meseriile ci şi înmulţirea cunoscinţelor trebuincióse pentru meseriaşii români, acel scop nu se putea aşa uşor ajunge.

Iniţiatorii au vĕţut d. e, că pentru meseriaş nu ajunge sĕ-'şi cunóscă numai meseria Meseriaşul mai trebue sĕ aibă şi cunoscinţe despre înlesnirile, prin care purtarea meseriei sale sĕ fie scutită de obstacole, fie în procurarea materialului bun, trebuincios, fie în sporiul grabnic al productelor sale industriale. Un meseriaş numai atunci are succese strălucite, când din material bun e în stare sĕ producă în timp scurt producte de industrie multe şi bune. Nu mai puţin este de lipsă pentru meseriaşi sĕ scie, unde şi când îşi póte desface productele sale mai cu înlesnire şi mai cu preţ.

Succesul ce reuniunea a obţinut până acum corĕspunde obstacolelor, care a avut a le învinge. Aceste au dovedit, cât de cu anevoie are reuniunea a se apropia de ţinta sa. Au fost de multe feliuri obstacolele. Dintre tóte facem menţiune numai dedóuĕ feliuri:

Sĕrăcia, din mijlocul cărei se recrutéză contingentul cel mai mare al meseriaşilor nostri. Ér' în locul al doilea urméză numai decât:

Prejudiţiile de tot felul, care lung timp au ţinut în loc plăpânda plantă în prima ei desvoltare.

A mers dară luptându-se, însĕ a mers totuşi înainte Ba a ajuns acolo, încât simte atâta putere de viéţă în sine, încât a luat iniţiativa la *arangiarea unei esposiţiuni industriale* aici în Sibiiu. Vrea sĕ arete că meseriaşii români, pe lângă tóte dificultăţile din trecut şi present, încă se nisuesc a se apropia de soţii lor de alte naţionalităţi din patrie mai favorisate de sórte în trecut.

Reuniunea crede, că prin acésta face nu numai un lucru în sfera specialităţii sale ci totodată şi un lucru naţional-patriotic.

Arangiarea unei esposiţiuni însĕ nu se póte fără spese. Ér' reuniunea numai din averea ei nu este în stare a provedé tóte câte se recer pentru astfel de arangiare.

Face dar' un apel călduros cătră tóte inimile binevoitóre şi spriginitóre ale intreprinderii sale.

Românii din apropiere şi din depărtare, sperăm că ne vor dovedì, că sciu apreţia nisuinţa nóstră cu esposiţiunea Dar' ne vor mai dovedí, că au sentimentul de a spriginí ómeni, care în interesul răspândirii industriei între români merg înainte, fără a se spăria de dificultăţi.

Sperăm, că vocea reuniunii va găsí inimi deschise, care nu se vor mulţămi numai cu aplaudarea intreprinderii reuniunii, ci îi vor tinde şi ajutoriu material*).

Cu frăţéscă dragoste aştéptă reuniunea drépta binevoitóre la drépta ce întinde.

Din şedinţa adunării generale a „reuniunii sodalilor români din Sibiiu", ţinută în Februariu 1892

N. Cristea, preşedinte. *Ioan Ciontea*, notar.

Apel

cătră reuniunile învăţĕtoresci din metropolia rom. gr. or. din Ungaria şi Transilvania.

Condusă de interesul de a se căuta mijlócele posibile pentru sporirea binelui spiritual şi material al scólelor nóstre;

Avênd în vedere feliuritele neajunsuri pe terenul instrucţiunei din lipsa unui învĕţământ uniform în diversele scóle din metropolia nóstră, în cari sunt atâtea metóde, câte capete;

Avênd în vedere, că tot ce se lucréză în sinul unei reuniuni române necunoscut şi nefolosit de cele lalte, lipsind o legĕtură strênsă între reuniunile din metropolie, ceea ce credem, s'ar puté şi ar trebui a se face prin crearea unui congres didactic, la care se participe prin reprensetanţii lor tóte reuniunile din întréga metropolie;

Considerând, că de facto, după esperienţele, ce le avem, cele mai bune intenţiuni, cuprinse în propunerile atâtor membrii din feluritele reuniuni, rĕmân în partea cea mai mare fără resultatul dorit, lipsindu-le puterea autoritativă, pentru de a puté fi traduse în fapte;

Considerând, că atâtea cestiuni ardente, cari sunt la ordine nu se pot resolva, fără de a-şi da tóte reuniunile din metropolie intreolaltă mână frăţéscă spre o conlucrare armorică comună;

Avênd în vedere, că cu deosebire cestiunea înfiinţărei unui jurnal pedagogic, după esperienţele nóstre de până acum, nu se póte aduce la îndeplinire spre mulţămirea de obşte, decât numai fiind pus acest jurnal sub scutul unui congres didactic, care se ofere garanţii suficiente pentru soliditatea lucrărilor şi pentru durabilitatea lui;

Avênd în vedera tóte aceste lipsuri, în ce privesce starea internă şi esternă a scólelor nóstre, reuniunea nóstră în adunarea sa generală ţinută în Codlea, în şedinţa sa din 17 Septembre 1891, a însărcinat pe comitetul sĕu se facă paşii trebuincioşi, pentru ca sĕ se aducă în fiinţă crearea unui congres didactic metropolitan, unic competent a împliní cele mai însemnate, trebuinţele interne şi esterne ale scólelor nóstre poporale.

Drept aceea comitetul acestei reiuniuni îşi ia voia a se adresa cătră tóte reuniunile din metropolia nóstră gr or. din Ungaria şi Transilvania cu rugarea, ca Onor. lor comitet se binevoiască a lua act de dorinţele esprimate în acest apel şi supunênd întrégă acésta cestiune spre studiere adunărilor generale, ce le vor ţinea ulterior, sĕ binevoiască a ne însciinţa despre resultatul obţinut în acéstă cestiune după părerea nóstră de mare importanţă.

Braşov, din şedinţa comitetului central al „reuniunei învĕţătorilor rom gr or. din districtul X", ţinută în 7 Februariu 1892.

Ioan Popea, preşedinte. *Nicolae Bârsan*, secretariu.

*) Ajutórele marinimóse ne rugăm a se trimite la adresa „comitetului reuniunii sodalilor români în Sibiiu" în localul reuniunei strada Guşteriţii Nr. 6.

Varietăţi.

* (Serviciu divin.) Duminecă cu ocasiunea deschiderei sinodului s'a ţinut serviciu divin festiv, carele s'a oficiat de cătră Escelenţia Sa I. P. S. D. archiepiscop şi metropolit Miron Romanul, asistat de Preacuvioşiile Lor: Dr. Ilarion Puşcariu, archimandrit vicariu archiepp.; Nicanor Fratеş, protosincel ases. consist. P. O. D. D: I. Papiu, protopresbiter ases. consist.; Zacharia Boiu, protopresb. ases consist.; Dr. Remus Rosca, protodiacon secret. consistorial şi Mateiu Voileanu, protodiacon ases. consistorial.

In decursul serviciului divin Escel. Sa I. P. S. D. archiepiscop şi metropolit Miron Romanul a chirotesit întru protopresbiter pentru tractul Clusului pe adm. protopresb. Tuliu Roşescu, ér întru presbiter a chirotonit pe protodiaconul Mateiu Voileanu.

Actul chirotesiei şi al chirotoniei au fost momente solemne. Escelenţia Sa bunul nostru archiepiscop a ţinut noului protopresbiter o vorbire bogată în sfaturi părintesci şi în învĕţături pentru ulterióra activitate a protopresbiterului pe terenele, unde are sĕ lucreze.

Cântările liturgice le-a esecutat corul seminarial, ér irmosul „Ingerul a strigat" corul damelor sub conducerea dlui prof G. Dima cu o precisiune admirabilă.

* (Concert) Sâmbătă séra d-na Daisy Singer-Krones, cântăréţă de operă şi dl Carl Mirus, cântăreţ de operă au arangiat cu concursul dlui Iuliu Schäffer un concert în sala dela Musickverein. Bogatul program a fost bine esecutat şi a întimpinat aplausele numerosului public asistent. Dnul Schäffer cunoscut publicului nostru a esecutat la pian dóuĕ piese, a fost rechiemat de mai multe ori pe podiu şi la stăruinţele publicului l'a surprins cu o compositiune proprie. D-na Singer-Krones a fost plăcut surprinsă cu dóuĕ buchete preţióse, ce i le-a predat elevele, pe care le instruéză.

* (Cas de mórte.) *Dionisiu Calefariu*, paroch gr. or. în Sărata, şi asesor la scaunul protopresbiteral gr. or. al Avrigului, fiind împărtăşit cu sântele taine şi-a dat blândul seu suflet, după un morb scurt dar greu — aprindere de plumâni — în etate de 58 ani — în mânile Creatorului.

Rĕmăşiţele pământesci ale neuitatului defunct sau înmormêntat Duminecă în 12 Aprile a c. la 2 óre p. m. în cimiteriul bisericei gr. orientale din Sărata.

Luptă bună a luptat şi coróna dreptăţii a dobêndit.

Fie i ţerina uşóra şi memoria binecuvêntată.

Bibliografic.

A apĕrut de sub tipar **Protocolul congresului naţional-bisericesc din 1891** şi se află de vêndare în librăria archidiecesană. Preţul 70 cr.

Mulţămită publică.

Subscrisul, păgubit, şi chiar trupesce vătĕmat de foc, cu adêncă recunoscinţă am primit astădi următórele ajutóre materiale:

Escel. Sa, Inalt Preasânţitul metropolit Miron Romanul 10 fl; Ioan Hannia, director seminarial 2 fl.; Pantaleon Lucuţa, căpitan în pensiune 1 fl.; dela alţi 2 domni 1 fl. — La olaltă 14 fl.

Pentru acéstă mângăere de Sf Pasci, aduc mulţămita mea fiéscă atât Escelenţiei Sale, Părintelui meu metropolit Miron, cât şi binfăcĕtorilor domni amintiţi.

Daneş, 5/17 Aprile, 1892.

Simion Floria, cantor primariu la Daneş.

Subscrisul comitet aduce prin acésta onor. institut de credit şi de economii „*Albina*" adênca sa mulţămită pentru bunăvoinţa, cu care adunarea generală a acţionarilor institutului a votat un ajutor de *100 fl.* v. a. pentru acoperirea speselor esposiţiunii industriale, iniţiate de „Reuniunea sodalilor români din Sibiiu".

Din şedinţa comitetului, ţinută la Sibiiu în 9/21 Aprilie 1892.

N. Simtion, v.-preşedinte. *Toma Simtion*, notar.

Loterie.

Sâmbătă, în 23 Ap[illegible]

Timişóra:	**62**	**76**
Viena:	**26**	**27**

[60] 2—3

Prelungire de concurs.

Concursul literar, deschis de reuniunea învețătorilor români gr. or. din districtul XI Făgăraș și publicat în colónele „Telegrafului Român“ dela 11 Aprile 1892 Nr. 41, pe basa conclusului adunărei generale districtuale a acestei corporațiuni, din a. c. scolar, se prelungesce cu 30 de ḑile, dela prima publicare în acest ḑiariu, susținêndu-se condițiunile statorite.

Făgăraș, 28 Decembre, 1891.

Iuliu Dan, președinte. *Ioan Berescu,* secretariu.

Nr. 1046/892 [64] 3—3

CONCURS.

Devenind vacant postul de vice-notariu cercual în cercul notarial format de comunele **Săcel**, **Mag** și **Aciliu** cu reședința în Aciliu escriu prin acésta concurs cu termin până în 7 Maiu a c. în care termin sĕ mi sĕ aștérnă cererile instruite conform legei, fiind ḑiua alegerei ficsată pre 8 Maiu a. c. la 11 óre a. m.

Emolumentele sunt:

1. Salariu anual 300 fl. 2 Bani de cuartir 30 fl. 3. pentru lucrări private tacsele statorite in statutul comunal organic.

Seliște în 14 Aprile, 1892.

Pretorul suprem:
Dr. **Leméný.**

„ALBINA“, Institut de credit și de economii în Sibiiu.

Depuneri de bani.

Institutul subsemnat primesce depuneri spre fructificare cu **4½%** interese pelângă anunciare și cu **4%** interese fără anunciare.

Interesele neridicate se capitaliséză de dóuĕ ori pe an, anume la **1 Ianuariu** și **1 Iuliu**. Contribuțiunea dela interesele depunerilor o plătesce institutul.

Depunerile făcute în trecut cad sub aceste dispoșițiuni cu începere dela **1 Iuliu 1892.**

Sibiiu, 1 Aprile, 1892.

[59] 3—3 „Albina“
institut de credit și de economii

Mersul trenurilor pe liniele orientale ale căii ferate de stat r. u. valabil din 1 Octobre 1891.

Budapesta — Predeal

Tren de persóne	Tren accelerat	Tren de persóne	Tren de persóne	Tren accelerat			Tren accelerat	Tren accelerat	Tren de persóne	Tren accelerat.	Tren de persóne
10.—	8.15	8.15	—	3.25	pl.	Viena	3.—	—	3.—	7.20	6 20
8.30	1.50	3.20	5.50	9.15		**Budapesta**	6.20	—	6.50	1.55	8.40
11.38	4.10	6.50	9.22	11.19		**Szolnok**	2.55	5.26	3.31	11.51	4 47
2.12	5.51	—	11.53	12.57		**P. Ladány**	12.06	3.46	1.16	10.09	2.24
3.53	7.06	1.—	1.50	2.12	sos.	**Oradea - mare** pl.	Tr. de	2.25	11.04	8 47	12.09
4.—	7.13	—	2.34	2.19	pl.	**Oradea - mare** sos.	persóne	2.18	10.44	8.42	11.51
4.30	7.43	2.03	3.03	2.49		Mező-Telegd		1.52	10.07	8.17	11.17
5.22	8.18	3.19	3.46	3.26		Rév	—	—	9.30	—	10.42
5.45	—	3.57	3.57	—		Bratca	—	1.26	9.10	7.51	10.23
6.05	8.51	4.29	4.09	—		Bucia	—	--	8.51	—	10.06
6.31	9.07	5.20	4.55	4.21		Ciucia	—	—	8.25	7.12	9.51
7.12	9.37	—	5.34	4.55		Huiedin	—	12.47	7.47	6.43	9.12
7.29	—	—	5.51	—		Stana	—	12.17	7.28	—	8.53
7.49	—	—	6.12	—		Aghiriș	—	—	7.02	6.11	8.29
8.01	—	—	6.25	5.47		Ghîrbĕu	—	—	6.47	—	8.15
8.14	—	—	6.39	—		Nadișul ung.	—	—	6.29	5.47	8.—
8.29	10.37	—	6.56	6.—	sos.	**Cluș.** pl.	—	11.01	6.08	5.30	7.40
8.46	11.10	—	8.20	6.18	pl.	**Cluș.** sos.	—	10.45	5.14	4.53	6.52
9.03	11.28	—	8.45	6.31		Apahida	—	—	4.45	4.32	6.34
10.08	12.38	—	10 21	7.34		**Ghiriș**	—	9.23	3.18	3.15	5.26
10.37	1.14	—	11.09	7.57		**Cucerdea**	—	8.54	2.31	2.39	4.52
10.56	1.21	—	11.17	—		Uióra	—	—	2.13	2.19	2.34
11.04	1.29	—	11.26	—		Vinţul-de-sus	—	—	2.05	2.12	4.28
11.28	1.54	—	11.54	8.22		Aiud	—	8.24	1.35	1.50	4.07
11.45	2.13	—	12.18	8.38	sos.	**Teiuș.** pl.	—	8.07	1.08	1.52	3.47
12.13	—	—	12.58	8.43	pl.	**Teiuș.** sos.	—	8.—	12 28	—	2.49
12.44	—	—	1.34	—		Crăciunel	—	—	11.57	—	2.27
12.59	—	—	1.51	9.14		Blaș	—	7.31	11.42	—	2.13
1.35	—	—	2.29	—		Micăsasa	—	—	11.06	—	1.30
1.51	—	—	2.48	9.48	sos.	**Copșa - mică** pl.	—	6.57	10.4	—	1 18
2.12	—	—	3.03	9.50	pl.	**Copșa - mică** sos.	—	6.55	10.31	—	12.53
2.31	—	—	3.26	10.06		Mediaș	—	6.40	10.09	—	12.37
3.04	—	—	4.07	10.28		Elisabetopole	—	6.21	9.31	—	12.06
3.46	—	—	4.49	11.04		Sighișóra	—	5.54	8.53	—	11.29
4.04	—	—	5.35	11.19		Haşfaléu	—	5.34	8.23	—	11.03
5.26	—	—	7.23	12.27		Homorod	—	4.29	6.55	—	9.46
6.10	—	—	8.09	12.58		Ágostonfalva	—	3.56	6.09	—	9.04
6.41	Tr. de	—	8.43	1.15		Apaţa	—	3.40	5.42	—	8.37
7.17	persóne	Tren accelerat	9.18	1.35		Feldioara	—	3.19	5.07	—	8.03
8.—			10.05	2.00	sos.	**Brașov** pl.	—	2.48	4.20	—	7.23
—	12.20	5.15	—	2.19	pl.	**Brașov** sos.	10.17	2.18	—	6.58	—
—	1.41	5.57	—	3.01		**Timiș**	9.41	1.42	—	5.57	—
—	2.26	6.29	—	3.31		**Predeal**	9.12	1.12	—	5.16	—
—	8.50	12.10	—	9.30	sos.	Bucuresci pl.	4.40	7.40	—	8.50	—

Budapesta, gara de vest — Rușava — Vercerova

Orient. Espres	Tren de persóne	Tren accelerat	Tren de persóne	Tren accelerat			Tren de persóne	Tren accelerat	Orient. Espres	Tren accelerat	Tren de persóne
9.15 Vineri	10.36	8.30	9.15	4.15	pl.	Viena sos.	12.50	12.50	3.50	7.05	6.35
2.20	7.45	1.25	7.—	9.20	pl.	**Budapesta** sos.	7.20	7.30	10.35	2.05	8.40
circul.	9 45	2.39	9.21	10.34	sos.	**Czegléd** pl.	5.07	6.10	—	12.51	6.40
numai	10.—	8.45	9.29	10.56	pl.	**Czegléd** sos.	4.59	—	—	12.46	6.30
Sâmbăta	1.14	4.44	12.51	1.05	sos.	**Seghedin** pl.	1.40	—	7.22	10.47	3.15
5.29	1.40	4.50	1.15	Tren	pl.	**Seghedin** sos.	1.14	—	7.16	10.41	2.42
5.25	4.47	6.46	4.40	mixt	sos.	**Timișóra** pl.	9.50	—	5.20	8.44	11.30
7.32	—	—	—	—		**Timișóra** sos.	=	—	—	—	Tr.-mix
—	5.20	6.56	5.40	9.20	pl.	**Timișóra** sos.	6.20	—	5.14	8.36	4.06
7.42	6.42	7.44	6.48	10.57		Topoloveț	8.15	—	—	7.48	2.36
—	7.30	8.12	7.29	12.20		Lugoj	7.35	—	circul	7.22	1.37
—	8.43	9.04	8.42	2.55		Caransebeș	6.31	—	uumai	6.38	11.48
—	—	9.59	9.52	4.40		Teregova	5.20	—	Lunia	5.39	8.47
—	—	—	11.05	6.10		Mehadia	3.53	—	—	—	6.23
11.57	—	11.09	11.14	6.54		Băile - Herculane	3.40	—	1.03	4.20	6.—
—	—	11.19	11.27	7.17		Topleț	3.24	—	—	4.07	5.38
—	—	11.36	11.45	7.45	sos.	**Rușava** pl.	3.05	—	12.24	3.50	5.—
12.24	—	11.42	2.01	—	pl.	**Rușava** sos.	2.35	—	12.19	3.20	—
12.29	—	11.50	2.10	—			2.26	—	12.10	3.12	—
12.37	—	10.05	--	—		**Vercerova**	—	—	4.03	7.40	--
11.40	—	—	—	—		Bucurese	—	—	Dumn.	—	—

Budapesta — Arad — Teiuș

		Tren de persóne	Tren accelerat	Trĕn de persóne			Tren de persóne	Tren accelerat	Tren de persóne		
—	—	10.50	8.—	—	pl.	Viena sos.	6.20	7.20	3.—	—	—
—	—	8.15	1.50	9.50		**Budapesta**	7·20	1.55	5.50	—	—
—	—	11.14	3.57	1.05		**Szolnok**	4.15	11.51	2.21	—	—
—	—	3.45	6.52	5.24	sos.	**Arad** pl.	11.18	8 24	9.05	—	—
—	—	—	T. d. p.	5.46	pl.	**Arad** sos.	10.46	7.02	8.40	—	—
—	—	4.30	2.20	5.57		Glogovaț	10.34	6.49	8.30	—	—
—	—	4.42	2.34	6.19		Gyorok	10.11	6.20	8 08	—	—
—	--	5.03	3.05	6.30		Pauliș	9.58	6.01	7.57	—	—
—	—	5.14	3.23	6.48		Radna-Lipova	9.44	5.44	7.46	—	—
—	—	5.32	3.39	7.12		Conop	9.10	—	7.17	—	—
—	—	5.56	—	7.27		Bêrzava	8.54	—	7.02	—	—
—	—	6.12	—	8.07		Soborșin	8.03	—	6.24	—	—
—	—	6.58	—	8.33		Zam	7.28	—	5.53	—	—
—	—	7.26	—	8.57		Gurasada	7.—	—	5.28	—	—
—	—	7.52	—	9.13		Ilia	6.49	—	5.17	—	—
—	—	8.08	--	9.29		Branicica	9.24	—	4.55	—	—
—	—	8.26	—	9.53		Deva	5.59	—	4.33	—	—
—	—	8.52	—	10.19		**Simeria** (Piski)	5.43	—	4.17	—	—
—	—	10.—	—	10.50		Orĕștia	4.42	—	3.30	—	—
—	—	10.25	—	11.16		Șibot	4.20	—	3.03	—	—
—	—	10.44	—	11.44		Vinţul de jos	4.58	—	2.36	—	—
—	—	11.58	—	12.06		**Alba-Iulia**	3.40	—	2.19	—	—
—	—	11.29	—	12.38	sos.	**Teiuș** pl.	3.04	—	1.39	—	—
—	—	11.56	—								

Mureș-Ludoș — Bistrița

—	—	—	—	4.—		Mureș-Ludoș	—	—	—	7.21
—	—	—	—	6.48		Țaga-Budatelic	—	—	—	4.15
—	—	—	—	9.59		Bistrița	—	—	—	1.16

Simeria (Piski) — Petroșeni

—	6.34	10.35	4.22	pl.	**Simeria** sos.	9.53	3.27	9.20	—
—	7.28	11.26	4.58		Streiu	9.18	2.49	8.39	—
—	8.45	12.23	5.42		Haţeg	8.36	1.54	7 52	—
—	9.53	12.—	6.36		Pui	7.57	1.05	6.52	—
—	10.53	2.23	7.24		Crivadia	7.14	12.19	5.50	—
—	11.45	3.19	8.04		Baniţa	6.41	11.40	5.02	—
—	12.26	4.—	8.36	sos.	**Petroșeni** pl.	6.00	10.50	4.11	—

Arad — Timișóra

—	6.15	11.30	7.15		**Arad**	8.03	3.50	7.50	—
—	7.32	12.47	8.04		Vinga	7.21	2.46	6.40	—
—	8.42	2.04	8.57		**Timișóra**	6.20	1.11	5.05	—

Ghiriș — Turda

7.48	10.35	3.40	10.20		**Ghiriș**	5.10	9.50	2.50	9.10
8.08	10.35	4.00	10.44		**Turda**	4.50	9.30	2.30	8.50

Sighișóră — Odorheiu

—	—	4.30	11.27		Odorheiu	10.52	6 10	—	—
—	—	7.21	2.11		Sighișóră	8.15	3.15	—	—

Careii-mare — Zelău

—	—	—	5.50		Carei-mare	6.48	—	—	—
—	—	—	11.—		Zelău	1.56	—	—	—

Copșa-mică — Sibiiu

3.—	10.57	—	7.10	pl.	**Copșa-mică** sos.	9.34	6.20	—	12.05
3.31	11.27	—	7.43		**Șeica-mare**	9.05	5.55	—	11.40
4.15	12.08	—	8.27		Lómneș	8.30	5.25	—	11.09
4.46	12.38	—	8.59		Ocna	8.02	4.58	—	10.43
5.10	1.—	—	9.23	sos.	**Sibiiu** pl.	7.35	4.34	—	10.17

Cucerdea — Oșorheiu — Reg. săs.

—	2.50	8.20	2.41	pl	**Cucerdea** sos.	7.47	8.25	12.50	—
—	3.34	9.11	3.27		Ludoș	6.58	7.41	12.06	—
—	5.20	11.17	5.14	sos.	**Oșorheiu** pl.	5 21	5.54	10.20	—
—	5.35	—	5.36	pl.	**Oșorheiu** sos.	—	9.35	9.53	—
—	7.10	—	7.15	sos.	**Reghinul-săs.** pl.	—	8.—	8.15	—

Simeria (Piski) — Hunedóra

—	10.50	4.40	9.16		**Simeria**	5.28	3.20	8.10	—
—	11.13	5.03	9.34		Cerna	5.11	3.—	7.50	—
—	11.48	5.38	9.58		**Hunedóra**	4.46	2.32	7.22	—

Brașov — Zernești

—	—	5.45	2.58		**Brașov**	6.24	5.20	—	—
—	—	7.26	4.38		**Zernesci**	8.—	6.44	—	—

Brașov — Chezdi-Oșorheiu

—	—	8.30	3.10	pl.	**Brașov** sos.	8.08	6.53	—	—
—	—	9.13	3.53		Prejmĕr	7.30	9.15	—	—
—	—	10.23	5.03		Sepși-S.-Georgiu	6.32	5.17	—	—
—	—	12.—	6.41		Covasna	4.47	3.32	—	—
—	—	12.46	7.26	sos.	**Kezdi-Oșorheiu** pl	4.—	2.45	—	—

Nota: Órele însemnate în stânga stațiunilor sunt a se ceti de sus în jos, cele însemnate în drépta de jos în sus. Numerele cele grase însémnă órele de nópte.

...sabil **Nicolau Ivan.**

Editura și tipariul tipografiei archidiecesane.